

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1159/2012

zo 7. decembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „colný kódex“), a najmä na jeho článok 247,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93⁽²⁾ sa stanovujú podmienky, na základe ktorých možno tovaru, ktorý bol dovezený do členského štátu z iného členského štátu, prideliť štatút Spoločenstva. V uvedenom nariadení sa však v súčasnosti nestanovuje možnosť prideliť štatút Spoločenstva tovaru, ktorý bol prepravený z jedného miesta v členskom štáte do iného miesta v tom istom členskom štáte cez územie tretej krajiny. Nariadenie (EHS) č. 2454/93 by sa preto malo zmeniť a doplniť tak, aby sa v ňom táto možnosť stanovovala.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 756/2012⁽³⁾ sa zmenila a doplnila príloha 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 obsahujúca zoznam obalových kódov na základe odporúčania č. 21 Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov. Formát obalových kódov uvedený v kolónke 31 prílohy 38 sa zmenil z abecedného 2 (a2) na alfanumerický 2 (an2). Kód výrazu „druh/dĺžka“ druhu obalov prílohy 37a by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (3) Chorvátska republika pristúpila k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987 medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom, Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Nórskym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou⁽⁴⁾ (ďalej len „dohovor“) ako zmluvná strana dňa 1. júla 2012. Rozhodnutím č. 3/2012 Spoločného výboru EÚ – EZVO pre spoločný tranzitný režim

z 26. júna 2012⁽⁵⁾ bol dohovor zmenený a doplnený s cieľom prispôsobiť záručné listiny spoločného tranzitného režimu s ohľadom na pristúpenie Chorvátska k dohovoru. Príslušné záručné listiny pre tranzitný režim Spoločenstva stanovené v nariadení (EHS) č. 2454/93 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť.

- (4) Keďže podľa rozhodnutia č. 3/2012 bolo požiadavkou používať záručné listiny prispôbené pristúpeniu Chorvátska od 1. júla 2012, príslušné záručné listiny požadované v nariadení (EHS) č. 2454/93 by sa takisto mali upraviť s účinkom od tohto dátumu. Mali by sa však stanoviť pravidlá, ktorými by sa na prechodné obdobie umožnilo používať záručné listiny podľa vzorového formulára platného pred 1. júlom 2012, a to pod podmienkou nevyhnutných úprav.
- (5) Nariadenie (EHS) č. 2454/93 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 314 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak sa tovar nepovažuje za tovar Spoločenstva v zmysle článku 313, štatút Spoločenstva v súlade s článkom 314c ods. 1 sa mu smie prideliť len vtedy, ak spĺňa podmienky stanovené v ktoromkoľvek z týchto písmen:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 253, 2.10.1993, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 223, 21.8.2012, s. 8.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 182, 13.7.2012, s. 42.

- a) tovar bol prepravený z jedného miesta na iné miesto v rámci colného územia Spoločenstva, pričom dočasne opustil toto územie bez toho, aby prešiel cez územie tretej krajiny;
- b) tovar bol prepravený z jedného miesta v rámci colného územia Spoločenstva na iné miesto v rámci colného územia Spoločenstva, a to cez územie tretej krajiny, pričom bol prepravovaný v rámci jednotného prepravného dokladu vystaveného v členskom štáte;
- c) tovar bol prepravený z jedného miesta v rámci colného územia Spoločenstva na iné miesto v rámci colného územia Spoločenstva, a to cez územie tretej krajiny, kde bol preložený na dopravný prostriedok iný než dopravný prostriedok, na ktorom bol pôvodne naložený, pričom na prepravu z tretej krajiny bol vystavený nový prepravný doklad, ktorý je predložený spolu s kópiou pôvodného dokladu vzťahujúceho sa na prepravu z jedného miesta v rámci colného územia Spoločenstva na druhé.“

b) Vkladá sa tento odsek 2a:

„2a. Ak bol tovar prepravený podľa ustanovenia ods. 1 písm. c), príslušné colné orgány miesta opätovného vstupu tovaru na colné územie Spoločenstva vykonajú kontroly po prepustení s cieľom zistiť správnosť údajov uvedených v kópii pôvodného prepravného dokladu v súlade s požiadavkami administratívnej spolupráce medzi členskými štátmi stanovenými v článku 314a.“

2. V prílohe 37a hlave II.B pod nadpisom „Druh obalov (odsek 31)“ sa výraz „Druh/Dĺžka a2“ nahrádza výrazom „Druh/Dĺžka an2“.
3. Príloha 48 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu.
4. Príloha 49 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.
5. Príloha 50 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe III k tomuto nariadeniu.
6. V prílohe 51 kolónke 7 sa medzi slová „Európske spoločenstvo,“ a „Island“ vkladá slovo „Chorvátsko,“.
7. V prílohe 51a kolónke 6 sa medzi slová „Európske spoločenstvo,“ a „Island“ vkladá slovo „Chorvátsko,“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2012.

Hospodárske subjekty však môžu do 30. júna 2013 používať vzorový formulár stanovený v prílohách 48, 49, 50, 51 alebo 51a k nariadeniu (EHS) č. 2454/93, zmenený a doplnený vykonávacím nariadením (EÚ) č. 756/2012, a to pod podmienkou nevyhnutných geografických úprav a úprav týkajúcich sa služobnej adresy alebo schváleného zástupcu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. decembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA 48

**SPOLOČNÝ TRANZITNÝ REŽIM/TRANZITNÝ REŽIM SPOLOČENSTVA
CELKOVÁ ZÁRUKA**

I. Závazok ručiteľa

1. Podpísaný/á ⁽¹⁾

s bydliskom (sídлом) v ⁽²⁾

týmto spoločne a nerozdielne poskytuje záruku na colnom úrade pre zabezpečenie colného dlhu v

do výšky maximálnej sumy

.....

predstavujúcej 100 %/50 %/30 % ⁽³⁾ referenčnej sumy, v prospech Európskej únie

(pozostávajúcej z Belgického kráľovstva, Bulharskej republiky, Českej republiky, Dánskeho kráľovstva, Spolkovej republiky Nemecko, Estónskej republiky, Helénskej republiky, Španielskeho kráľovstva, Francúzskej republiky, Írska, Talianskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Luxemburského veľkovevodstva, Maďarska, Maltskej republiky, Holandského kráľovstva, Rakúskej republiky, Poľskej republiky, Portugalskej republiky, Rumunska, Slovinskej republiky, Slovenskej republiky, Fínskej republiky, Švédskeho kráľovstva a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska)

a Chorvátskej republiky, Islandskej republiky, Nórskeho kráľovstva, Švajčiarskej konfederácie, Andorrského kniežatstva a Sanmarínskej republiky ⁽⁴⁾,

za akúkoľvek sumu istiny, ďalších záväzkov, nákladov a ostatných výdavkov s výnimkou pokút, za ktorú hlavná zodpovedná osoba ⁽⁵⁾, môže byť zodpovedná alebo sa môže stať zodpovednou vo vzťahu k vyššie uvedeným krajinám za dlh vo forme cla a iných poplatkov uplatňovaných na tovar umiestnený do tranzitného režimu Spoločenstva alebo do spoločného tranzitného režimu.

2. Podpísaný/á sa zaväzuje zaplatiť po prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v odseku 1 a bez toho, aby mohol/mohla odložiť platbu na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti, požadované sumy do výšky vyššie uvedenej maximálnej sumy, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti príslušných orgánov, že sa operácia ukončila.

Na žiadosť podpísaného/nej a z akýchkoľvek dôvodov uznaných ako oprávnené môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je on alebo ona povinný/á zaplatiť požadované sumy, na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku povolenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia vypočítavať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za podobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

Táto suma sa nemôže znižovať o žiadne sumy už zaplatené podľa podmienok tohto záväzku, s výnimkou prípadu, keď je podpísaný/á vyzvaný/á, aby zaplatil/a dlh, ktorý vznikol počas tranzitnej operácie Spoločenstva alebo operácie spoločného tranzitného režimu, ktorá sa začala pred tým, než dostal predchádzajúcu žiadosť o zaplatenie alebo do 30 dní po obdržaní tejto žiadosti.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho prijatia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu. Podpísaný/á je zodpovedný/á za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikne počas tranzitných operácií Spoločenstva alebo operácií v rámci spoločného tranzitného režimu, na ktoré sa vzťahuje tento záväzok a ktoré začali pred dňom, kedy nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie prijatia záväzku colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.

4. Na účely tohto záväzku poskytuje podpísaný/á svoju služobnú adresu ⁽⁶⁾ v príslušných krajinách z tých krajín, ktoré sú uvedené v odseku 1:

Krajina	Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Podpísaný/á potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej služobných adries alebo vykonané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite doručené podpísanému/nej.

Podpísaný/á uznáva súdnu právomoc súdov v rámci tých miest, v ktorých má služobnú adresu.

Podpísaný/á sa zaväzuje, že nezmení svoju služobnú adresu alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac týchto adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

V , dňa

.....
(Podpis) ⁽⁷⁾

II. Prijatie colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu

Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu

.....
Záväzok ručiteľa prijatý dňa

.....
(pečiatka a podpis)

⁽¹⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy.

⁽²⁾ Celá adresa.

⁽³⁾ Vypustite, čo sa nehodí.

⁽⁴⁾ Vypustite názov zmluvnej strany alebo strán alebo štátov (Andorra alebo San Maríno), cez územie ktorých sa tranzit nevykonáva. Odkazy na Andorrské kniežactvo a Sanmarínsku republiku sa vzťahujú len na tranzitné operácie Spoločenstva.

⁽⁵⁾ Priezvisko a krstné meno alebo názov firmy a celá adresa hlavnej zodpovednej osoby.

⁽⁶⁾ Ak v rámci práva danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa služobnej adresy, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú na neho adresované, a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku odseku 4 musia byť zodpovedajúcim spôsobom upravené. Súdny tých miest, v ktorých sa nachádzajú služobné adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu, majú súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky.

⁽⁷⁾ Pred podpisom musí podpisujúca osoba vlastnou rukou uviesť tieto slová: „Záruka na sumu vo výške“; pričom sumu treba vypísať slovami.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA 49

**SPOLOČNÝ TRANZITNÝ REŽIM/TRANZITNÝ REŽIM SPOLOČENSTVA
JEDNOTLIVÁ ZÁRUKA**

I. Závazok ručiteľa

1. Podpísaný/á ⁽¹⁾

s bydliskom (sídлом) v ⁽²⁾

týmto spoločne a nerozdielne poskytuje záruku na colnom úrade pre zabezpečenie colného dlhu v

do výšky maximálnej sumy

.....

v prospech Európskej únie

(pozostávajúcej z Belgického kráľovstva, Bulharskej republiky, Českej republiky, Dánskeho kráľovstva, Spolkovej republiky Nemecko, Estónskej republiky, Helénskej republiky, Španielskeho kráľovstva, Francúzskej republiky, Írska, Talianskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Luxemburského veľkovevodstva, Maďarska, Maltskej republiky, Holandského kráľovstva, Rakúskej republiky, Poľskej republiky, Portugalskej republiky, Rumunska, Slovenskej republiky, Slovenskej republiky, Fínskej republiky, Švédskeho kráľovstva a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska)

a Chorvátskej republiky, Islandskej republiky, Nórskeho kráľovstva, Švajčiarskej konfederácie, Andorrského kniežatstva a Sanmarínskej republiky ⁽³⁾ za akúkoľvek sumu istiny, ďalších záväzkov, nákladov a ostatných výdavkov s výnimkou pokút, za ktorú

hlavná zodpovedná osoba ⁽⁴⁾

môže byť zodpovedná alebo sa môže stať zodpovednou vo vzťahu k vyššie uvedeným krajinám za dlh vo forme cla a iných poplatkov uplatňovaných na nižšie opísaný tovar umiestnený do tranzitného režimu Spoločenstva alebo do spoločného tranzitného režimu z colného úradu odoslania v

.....

do colného úradu určenia v

.....

Opis tovaru:

.....

2. Podpísaný/á sa zaväzuje zaplatiť po prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v odseku 1 a bez toho, aby mohol/mohla odložiť platbu na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti, požadované sumy, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti príslušných orgánov, že sa daná operácia ukončila.

Na žiadosť podpísaného/nej a z akýchkoľvek dôvodov uznaných ako oprávnené môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je on alebo ona povinný/á zaplatiť požadované sumy, na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku povolenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia vypočítavať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za podobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho prijatia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu. Podpísaný/á je zodpovedný/á za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikne počas tranzitnej operácie Spoločenstva alebo operácie v rámci spoločného tranzitného režimu, na ktorú sa vzťahuje tento záväzok a ktorá začala pred dňom, kedy nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie prijatia záväzku colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.

4. Na účely tohto záväzku poskytuje podpísaný/á svoju služobnú adresu ⁽⁵⁾ v príslušných krajinách z tých krajín, ktoré sú uvedené v odseku 1:

Krajina	Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa
.....
.....
.....
.....
.....

Podpísaný/á potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej služobných adries alebo vykonané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite doručené podpísanému/nej.

Podpísaný/á uznáva súdnu právomoc súdov v rámci tých miest, v ktorých má služobnú adresu.

Podpísaný/á sa zaväzuje, že nezmení svoju služobnú adresu alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac týchto adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

V dňa

.....
(Podpis) ⁽⁶⁾

II. Prijatie colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu

Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu

Záväzok ručiteľa prijatý dňa na zabezpečenie operácie v tranzitnom režime Spoločenstva/spoločnom tranzitnom režime vykonanej na základe tranzitného vyhlásenia č. z dňa ⁽⁷⁾

.....
(pečiatka a podpis)

⁽¹⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy.

⁽²⁾ Celá adresa.

⁽³⁾ Vypustíte názov zmluvnej strany alebo strán alebo štátov (Andorra alebo San Maríno), cez územie ktorých sa tranzit nevykonáva. Odkazy na Andorrské kniežactvo a Sanmarínsku republiku sa vzťahujú len na tranzitné operácie Spoločenstva.

⁽⁴⁾ Priezvisko a krstné meno alebo názov firmy a celá adresa hlavnej zodpovednej osoby.

⁽⁵⁾ Ak v rámci práva danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa služobnej adresy, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú na neho adresované, a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku odseku 4 musia byť zodpovedajúcim spôsobom upravené. Súdny tých miest, v ktorých sa nachádzajú služobné adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu, majú súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky.

⁽⁶⁾ Osoba podpisujúca tento doklad musí pred svojím podpisom vlastnoručne napísať: „Záruka na sumu vo výške“, pričom sumu treba vypísať slovami.

⁽⁷⁾ Vypĺňa colný úrad odoslania.“

Podpísaný/á potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej služobných adries alebo vykonané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite doručené podpísanému/nej.

Podpísaný/á uznáva súdnu právomoc súdov v rámci tých miest, v ktorých má služobnú adresu.

Podpísaný/á sa zaväzuje, že nezmení svoju služobnú adresu alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac týchto adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

V , dňa

.....
(Podpis) ⁽⁵⁾

II. Prijatie colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu

Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu

.....
Záväzok ručiteľa prijatý dňa

.....
(pečiatka a podpis)

⁽¹⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy.

⁽²⁾ Celá adresa.

⁽³⁾ Len pre operácie v tranzitnom režime Spoločenstva.

⁽⁴⁾ Ak v rámci práva danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa služobnej adresy, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú na neho adresované, a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku odseku 4 musia byť zodpovedajúcim spôsobom upravené. Súdny tých miest, v ktorých sa nachádzajú služobné adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu, majú súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky.

⁽⁵⁾ Pred podpisom musí podpisujúca osoba vlastnou rukou uviesť tieto slová: „Záruka.“